

Zasedal vrcholný orgán české části ERN



Václav Pohl

V Liberci se v pátek 17. dubna 1998 uskutečnilo jednání valné hromady české části Euroregionu Nisa. Zasedání vrcholného orgánu tohoto regionálního komunálního sdružení okresů, měst a obcí se zúčastnilo 58 ze 130 členů. Tak jako každý rok, bylo i tentokrát posláním valné hromady posoudit činnost ERN, zejména jeho volených i výkonných orgánů, za uplynulé období a vytyčit úkoly pro nadcházející rok. Podkladem k jednání byla obsáhlá písemná zpráva o činnosti v roce 1997, kterou všichni dostali předem. Proto se předseda ERN Václav Pohl, který zasedání zahájil a řídil, zaměřil v úvodním vystoupení podrobněji jen na některé části.

„Činnost Euroregionu Nisa,“ uvedl, „se odvíjela ve dvou zásadních oblastech.“ Za prvou označil práci odborných pracovních skupin, které vesměs tvoří zástupci všech tří částí ERN a v praxi tak nejvýrazněji naplňují myšlenku euroregionu. Druhou oblastí byla a nadále je realizace vlastních projektů ERN, pravidelně projednávaných na zasedáních rady Euroregionu Nisa. O postupné realizaci těchto projektů přinášíme také informace ve zpravodajích Euroregionu Nisa.

Významným prvkem v podpoře Evropské unie euroregionům bylo v minulém roce zřízení Fondu malých projektů. Václav Pohl s potěšením konstatoval, že se tato forma setkala i v ERN s velkým ohlasem, když do prvního kola se přihlásilo 80 a do druhého kola 67 žadatelů o podporu předložených projektů. Vzhledem k výši poskytnuté částky od EU nemohli však být uspokojeni všichni, a proto bylo nutné na základě stanovených kritérií vybírat. Na doporučení hodnotitelské komise pak rozhoduje řídicí výbor FMP. Jeho dvadecet členů bylo na návrh různých institucí jmenováno ministerstvem pro místní rozvoj. Někteří z nich, byť se jmenováním souhlasili, se na práci řídicího výboru podílejí dosud velmi málo, nebo vůbec. Právě jim poté patřila výtka, vyslovená Vác-

lavem Pohlem. Nemalý podíl na zabezpečení realizace oněch malých projektů má Agentura regionálního rozvoje, spol. s r.o., takže i jen z tohoto hlediska je patrné, že její zřízení bylo potřebné. V souvislosti s Fondem malých projektů se Václav Pohl zmínil také o programu CREDO, což je forma konkrétních projektů českopolské spolupráce. Získání dotace na takovýto projekt je sice administrativně náročné, přesto by si přál, aby o tento program byl podobný zájem jako je o Fond malých projektů.

V závěru pak Václav Pohl konstatoval, že z iniciativy ERN byl učiněn první krok k navázání spolupráce s ostatními euroregiony na českém území. Jejich představitelé se na první společné schůzce shodli na tom, že

existuje řada shodných problémů, jejichž překonávání chtějí nadále u příslušných institucí prosazovat společně.

Jednání valné hromady poté pokračovalo diskusí k předložené zprávě o činnosti, po jejímž ukončení schválili účastníci valné hromady usnesení, které v plném znění v tomto zpravodaji otiskujeme.

Zpráva poskytuje vyčerpávající přehled jednotlivých oblastí činnosti celého Euroregionu Nisa i jeho orgánů. Přestože o mnohém jsme v průběhu minulého roku na stránkách bulletinů psali, považujeme za vhodné vrátit se k některým výsledkům právě v uceleném pohledu, proto jednotlivé kapitoly zprávy předkládáme v úplném, či zkráceném znění.

Zpráva o činnosti Euroregionu Nisa v roce 1997

Vnitřní organizace

V této kapitole je shrnuta organizační struktura Euroregionu Nisa, zahrnující uvedení počtu členů, vyjmenování orgánů tohoto sdružení, členů rady, předsedy a jeho místopředsedů, kanceláře ERN a pracovních skupin.

Za pozitivní prvek je v této části zprávy zdůrazněna skutečnost, že členy ERN jsou všechna rozhodující města a obce ve vymezeném příhraničním regionu, což z ERN činí subjekt schopný reprezentativně se vyjadřovat k problematice tvorby a využívání finančních zdrojů pro realizaci rozvoje regionu.

Naproti tomu však ERN není institucí,

kteřá je výkonem rovnocenným partnerem pro města a obce. Nemůže být pojmán jako vyšší instituce, která by se stala odkládištěm nepopulárních úkolů a která by za své členy řešila jejich problémy.

Není institucí vlastníci peníze, které by adresně přidělovala na různé akce, či investice, není pobočkou Evropské unie, ani zařízením vytvořeným na požadavek EU, či státu a není ani úřadem s výsotnými úkoly a pravomocemi.

Naopak ERN je komunikačním místem na které se mohou obracet interní i externí partneři, je platformou pro nejrozdílnější hranici přesahující procesy.



Rada Euroregionu

byla zvolena valnou hromadou v roce 1997 na dva roky. Rada má patnáct členů s hlasem rozhodujícím a pět členů (vesměs přednostů pěti okresních úřadů) s hlasem poradním. V roce 1997 zasedala šestkrát a na svých jednáních se zabývala jak aktuálními, tak i koncepčními záležitostmi

Kancelář Euroregionu

(sekretariát) tvoří tři pracovníci, a to sekretář ERN Jaroslav Zámečník, koordinátor pracovních skupin Miroslav Ulmann a sekretářka/asistentka Renata Hložková. V kanceláři ERN dále působí Romana Cermanová, kontaktní osoba DBU - Spolkové nadace pro životní prostředí, která se zabývá přeshraničními projekty ČR/SRN v oblasti životního prostředí a je také touto nadací plně placena.

V průběhu minulého roku se sídlo kanceláře přestěhovalo z budovy OkÚ do budovy SVÚT, kde je kromě větších prostor možné vyvíjet činnost časově neomezeně. Do činnosti sekretariátu kromě jiného spadá:

- konzultační činnosti pro občany, instituce, města a obce,
- koordinace pracovních a projektových skupin,
- vyhledávání a iniciace projektů,
- zpracování konceptů a zadání,
- monitoring vývoje programu Phare CBC,
- technická pomoc při formulaci žádosti,
- realizace dohodnuté metodiky posuzování projektů
- asistence v mezinárodních komisích na regionální a státní úrovni včetně EU,
- asistence při činnosti orgánů ERN,
- spolupráce na realizaci různých akcí,
- vydávání tiskových sdělení a vyjádření pro média,
- přednášková činnost.

Z neznalosti o podstatě ERN dochází zcela běžně a ze všech stran k přeceňování možnosti a výkonu kanceláře. Nejčastěji je například požadováno zajištění finančních prostředků na obecní akce, či zajištění otevření hraničního přechodu. Zastávají i požadavky na nedostatek informací, a to navzdory zápisům ze zasedání, možnosti otázat se v kanceláři ERN, či informacím zveřejňovaným ve vlastním bulletinu a v regionálních i celostátních sdělovacích prostředcích.

Pracovní skupiny Euroregionu

jsou otevřeny všem členům ERN, což každému umožňuje spolupodílet se na regionální činnosti. V rámci Euroregionu Nisa jsou dosud evidovány tyto skupiny:

- životní prostředí (ovzduší, energetika, lesy, vody)
- regionální plánování
- doprava
- kultura
- hospodářství
- ochrana před katastrofami
- zdravotnictví
- sociální věci
- státní správa a samospráva
- sport
- cestovní ruch
- statistika
- historie

- vysokoškolská spolupráce je v rámci Centra pro koordinaci výzkumu na VŠ v ERN.

Činností jednotlivých pracovních skupin jsme se podrobně zabývali v lednovém zpravodaji, a tak z této kapitoly ještě uvádíme další údaje.

Především je nutné vyjasnit poslání a pozici pracovních skupin, na což zatím existují dva odlišné pohledy. Dle jednoho pracují skupiny pro instituci Euroregion Nisa, které poskytují odborné názory na její projekty. Druhý vychází z toho, že pracovní skupiny jsou otevřeným místem, kde vyslaní pracovníci měst, obcí a úřadů poskytují a získávají informace pro své mateřské instituce a na jejich projekty se snaží podpořit zájem o spolupráci ostatních měst, obcí a úřadů.

Výsledkem úsilí koordinátora pracovních skupin směrem ke zlepšování jejich programové náplně, byly v některých skupinách zpracovány střednědobé plány činnosti, tvořící základní rámec práce uvnitř skupiny.

Původní pojetí pracovních skupin, tedy pokud možno paritní složení z osob zastupujících zejména členy ERN, platí i nadále a přispívá k jejich vyšší spolupráci na činnosti celého sdružení. Jejich úloha se ukazuje především v rovině odborné, ve vytváření prostoru pro setkávání k výměně informací a jejich následné přenášení do „mateřské“ instituce, či k využití oněch informací k vytváření návrhů a koncepcí, předkládaných poté radě ERN k posouzení a případně ke schválení.

Vlastní realizaci akcí lze podmíněně očekávat od těch pracovních skupin, které jsou složeny ze zástupců členů ERN, jak to dokazují pracovní skupiny hasičů, statistiky, dopravy, či regionálního rozvoje. Výkony pracovních skupin jsou pak přímo úměrné osobní angažovanosti jednotlivých jejich členů. Na míře osobního zájmu zapojených osob pak také závisí úspěšnost realizace konkrétní akce.

Na základě obtížně pochopitelných souvislostí a východisek při fungování skupin, byl loni v říjnu, v rámci Fondu malých pro-

jektů, schválen návrh projektu „Technická asistence a koordinace pracovních skupin ERN“. Jeho cílem, na základě zjištění slabých a silných stránek, je zpracovat střednědobou strategii činnosti skupin, včetně manuálu pro jejich jednání.

Některé nedostatky v působení pracovních skupin pramení z toho, že dosud není vyřešen statut jejich členů, tedy zda se jedná o dobrovolnou práci, nebo zda byli do skupiny delegováni a jejich působnost ve skupině spadá do jejich pracovní náplně. Ne všude je také plně pochopena podstata pracovních, daná statutem ERN. Jedním z předpokladů pro zlepšení činnosti pracovních skupin je to, že podstatně šířeji se do nich zapojí členové ERN.

Přeshraniční spolupráce

V rámci Euroregionu Neisse-Nisa-Nysa se přeshraniční spolupráce uskutečňovala dle zpřesněné smlouvy o spolupráci z března 1994. Ta se realizuje ve vytvořených orgánech, kterými jsou:

tripartitní rada ERN
presidium ERN
mezinárodní pracovní skupiny

Tripartitní rada

je nejvyšším orgánem ERN, složeným vždy z deseti zástupců z každé části ERN. V roce 1997, kdy jednání měla připravit polská strana, tato rada nezasedala. Na jejím charakteru je patrné to, že každá národní část prošla v posledním období svým vlastním vývojem. K problémům tripartitní rady patří i to, že obtížně hledá společné téma pro zasedání. Její úloha vzroste tehdy, až bude existovat například společný operativní program, či společný fond a členové rady tak budou schvalovat financování společných přeshraničních projektů. Společné cíle se navrhuji v presidiu ERN a poté „ratifikují“ v radách jednotlivých částí ERN. Za této situace se národní rady jeví jako neefektivnější rozhodovací orgány.

Snížení prostředků na fondy Phare

Ve dnech 29. - 30. dubna se v Mostě uskutečnilo zasedání společného programového a monitorovacího výboru programu Phare CBC. Z jednání vzešel do Bruselu návrh na uvolnění 7 miliónů ECU pro rok 1998 na Fond malých projektů, na Fond pro obnovu venkova a na Fond pro obnovu poškozených lesů v přehraničních oblastech ČR a SRN. Proti původnímu záměru na uvolnění 25 miliónů ECU na tyto fondy je to podstatně méně. Nezbytnost této regulace je důsledkem přetrvávajících obtíží při realizaci již dříve schválených projektů, o čemž se na zasedání hovořilo především.



Na snímku (uprostřed) je předseda výboru za českou stranu Dr. Jiří Horáček z MMR, předseda výboru za německou stranu Axel Sentleben (třetí zleva) a vedoucí sekce Phare v delegaci Evropské komise v ČR Stephen Collins (druhý zleva).



Presidium

Ize považovat za výkonný orgán celého ERN. V roce 1997 se uskutečnila tři zasedání, a to v březnu v Žitavě, v červnu v Bogatyni a v listopadu v Rumburku. Zasedání se zúčastňovali:

za českou stranu předseda ER Nisa Václav Pohl a sekretář Jaroslav Zámečník,

za polskou stranu předseda ER Nysa Marcin Zawila a sekretář Andrzej Jankowski,

za německou stranu předseda ER Neisse Erich Schulze a sekretář Gerhard Watertott.

Rozšířená zasedání presidia se kromě jiného zabývala těmito tématy:

- řízení činnosti společných pracovních skupin a sekretariátu v období mezi tripartitními radami
- výměna informací o projektech ERN do programů Phare CBC a Interreg II
- slavnosti Trojzemí
- vyhodnocením povodňových událostí v ERN

Společná usnesení presidia však nejsou v národních částech ERN důsledně naplňována, když jedním z důvodů jsou rozdílné kompetence těchto sdružení v jednotlivých zemích. Proto je nutné priority a metody společné práce sjednotit, a to ve všech orgánech.

Mezinárodní pracovní skupiny

mají hlavní poslání ve vytváření prostoru pro koordinované setkávání expertů, odborných pracovníků a zástupců nejrůznějších institucí tak, aby docházelo k výměně informací a koordinaci činností v případě přeshraničních akcí s cílem zefektivnění vlastní práce v „mateřské“ instituci. Ke spojení sil při realizaci některých akcí došlo také s cílem snížit finanční náklady. Činnost mezinárodních pracovních skupin je o to složitější, že probíhá v prostředí tří různých národních kultur, rozdílných jazyků a odlišných zájmů jednotlivých národních institucí. V jejich zájmu je proto nutné sjednotit priority, metody a cíle společné práce. O to cennější jsou za této situace i sebemenší dosažené výsledky.

Mimo pracovní skupiny se uskutečnila řada jednání krátkodobě vytvořených projektových skupin, například k realizaci euroregionálního informačního systému na INTERNETu, na spolupráci v oblasti zemědělského plánování ve šluknovskožitavské aglomeraci, či setkání úřadů práce v ERN.

Některé dosažené výsledky

Kapitola výroční zprávy uvedená tímto titulkem, je obsáhlým, byť ne úplným výčtem toho, co se podařilo a čím se může Euroregion Nisa pochlubit. O mnoha z úspěšně dokončených akcí jsme na stránkách loňských bulletinů již psali a navíc omezený rozsah zpravodaje nedovoluje uvést tuto kapitulu celou, proto se omezíme jen na ty nejvýznamnější.

● Energetický generel Euroregionu Nisa byl vyhotoven koncem roku 1997. Na jeho zpracování bylo ze zdrojů SFŽP poskytnuto 4,5 mil. korun.

Geografický informační systém

bylo téma semináře, který se z iniciativy kanceláře ERN a ARR s. r. o. uskutečnil 24. března v budově OkÚ v Liberci. Pro účastníky, zhruba dvě desítky odborníků a zájemců z členských měst a obcí v ERN, bylo na Energetickém generelu, dokumentu zpracovaném v rámci geografického informačního systému, prezentováno moderní pojetí zpracování dat. Přítomní se také shodli na potřebě ustavit další pracovní skupinu ERN, a to geografický informační systém.

Na snímku záběr ze semináře.



● Výsledkem výstavby čističek odpadních vod a kanalizací v řadě měst a obcí je snížení znečištění příhraničních toků a zejména Nisy, ve které pokleslo znečištění proti roku 1990 o zhruba 75 procent. Z patnácti předložených projektů na další obdobné akce, bylo šest schváleno Evropskou komisí k zařazení do programu Phare.

● Intenzivně také pokračovala plynofikace regionu. Vzhledem k přeshraničnímu efektu některých akcí byla EK schválena dotace pro dalších pět konkrétních akcí.

● V roce 1997 pokračovaly práce na silničním kamionovém obchvatu Rumburk-Neugersdorf, jehož výstavba je zčásti dotována z programu Phare CBC 1995.

● V uplynulém roce byl otevřen silniční hraniční přechod Czerniawa Zdroj - Nové Město pod Sm. pro osobní automobily a přechod pro pěší Srbská - Miłoszow.

● Europea - studentský symfonický orchestr, ve kterém jsou zapojeni studenti z Jablonce n. N., Turnova, Liberce a Varnsdorfu, se úspěšně zúčastnil prestižní soutěže symfonických orchestrů v Anglii.

● K finanční podpoře ve výši 7,5 mil. korun z programu Phare CBC 1997 byl schválen projekt NISA - přeshraniční rozvoj venkova, jehož nositelem je ERN. Projekt je souhrnem šesti malých infrastrukturních projektů.

● Existující spolupráce českých, polských a německých požárních sborů se loni kromě jiného výrazně osvědčila při červencových povodních.

● Pokračovaly práce na realizaci české části cyklostezky v úseku Liberec - Hrádek n. N., schválené v rámci programu Phare CBC 1996 i 1997. Stavba bude zahájena v roce 1998.

● Na konferenci historiků v Žitavě o Šestiměstí byly také předneseny některé poznatky z probíhajícího mapování dějin Euroregionu Nisa.

● Pokračující spolupráci mezi Technickou univerzitou Liberec, HTWS Zittau a AE Jelenia Gora umocňovala činnost Koordinálního střediska na liberecké univerzitě.

● Agentura regionálního rozvoje s.r.o., zřízená v roce 1996, se v minulém roce kromě jiného zabývala managementem Fondu malých projektů Phare CBC.

● Sekretář Euroregionu Nisa Jaroslav Zámečník zastupoval české euroregiony v prezidiu AGEG - Asociace evropských hraničních regionů, která existuje od roku 1971 a nyní sdružuje 53 hranice přesahujících regionů.

● ERNIS - Euroregionální informační systém je internetová informace o Euroregionu Neisse - Nisa - Nysa a o řadě měst a obcí, které jsou členy ERN. Systém vznikl za podpory Vlamského společenství a Euroregionu Maas-Rhein a od druhého čtvrtletí 1998 je dostupný na adrese <http://www.euroregion-nisa.cz>.

● Nadace Euronisa uspořádala řadu benefičních akcí a sbírek, jejichž výtěžek byl poskytován na projekty pomáhající tělesně postiženým, starým lidem a dalším potřebným.

● V rámci čtyř okresů v ERN byla založena regionální hospodářská komora Nisa, která pořádala semináře, setkání a další podobné akce.

● Město Hrádek nad Nisou získalo z programu Phare CBC 1997 dotaci na druhou etapu výstavby městského okruhu, jehož cílem je zlepšit průjezdnost městem a odlehčit mu od turistického provozu.



Program Phare CBC

V roce 1997 se na všech úrovních intenzivně jednalo o další osudu programu Phare CBC. Proto byla této problematice věnována obšírná souhrnná informace i ve zprávě o činnosti Euroregionu Nisa v roce 1997, kterou uvádíme v plném znění.

V roce 1993 přistoupila Evropská komise k rozhodnutí podpořit hranice přesahující spolupráci na východní hranici EU se státy Phare. Rozhodnutím Evropského parlamentu byla vytvořena možnost použít v České republice z prostředků Phare každý rok do roku 1999 celkem 850 milionů korun (25 mil. ECU) na hranice přesahující projekty mezi ČR a SRN.

Prostředky jsou určeny na přeshraniční projekty v oblasti dopravy, životního prostředí, technické infrastruktury, socioekonomického rozvoje, zemědělství a lesnictví a lidských zdrojů. Poměrná část z každého ročního rozpočtu je určena pro technické zabezpečení programu a realizace projektů.

V roce 1997 proběhlo projednávání předložených projektů, a to:

- 17. dubna 1997 v Drážďanech tzv. českosaská pracovní skupina a
- 4.–5. května 1997 v Karlových Varech tzv. Společný programovací a monitorovací výbor Phare CBC/Interreg II. (JPMC).

Dále se v srpnu 1997 v Praze konalo mimořádné zasedání JMPC na téma realokace některých prostředků Phare CBC na akce týkající se odstranění škod po povodních.

V dubnu 1997 se ve Vimperku konal seminář na téma současný stav Phare CBC a možnosti zlepšení.

Na tomto místě je nutno kriticky poznamenat:

1. **existuje taková rozdílnost** (rozhodovacích struktur, způsobu žádání, doba vyřízení žádosti, výběrové řízení a pod.) mezi programem Phare CBC a Interreg II., že je velmi složité realizovat tzv. zrcadlové projekty.

2. V červnu 1995 byla zahraničními experty na ministerstvu hospodářství zpracována expertiza (discussion paper) na téma Phare CBC a výběr projektů. Již v tomto materiálu bylo poukazováno na řadu nedostatků a předpokladů:

1995

- Rozhodování o projektech na MH ČR probíhá poněkud centralizovaně
- Realizátoři projektů nejsou seznámeni se zpracováním tendrové dokumentace
- Je nutno zvýšit stupeň decentralizace a budování schopností a kapacity na lokální úrovni
- Není dosud pochopen význam výpočtu IRR – vnitřní míry návratnosti investice
- Návrhy projektů jsou wpisovány přímo do projektových fiší aniž by předem existovaly studie proveditelnosti
- Úroveň zpracování studií EIA je velmi slabá, zejména z důvodu neznalosti na místní úrovni o důvodech a obsahu EIA pro Phare CBC
- Hlavní dokument, Víceletý indikativní program, je určen pro období 1995-99, avšak je statické povahy, chybí zde před-

poklad vývoje situace v dalších letech, chybí roční strategické cíle a podobně

– Vzhledem k počtu projektů bude PMU v budoucnu přetíženo (pokud se nevytvoří odpovídající regionální decentralizovaná struktura)

- Je nutno zřídit Fond malých projektů
- Pro jednotlivé regiony existují regionální strategie, avšak potřebují aktualizovat
- Větší počet menších projektů je v případě rozvoje příhraničí lepší než několik obrovských projektů

– Je nutno zpracovat roční strategické cíle a priority pro program Phare CBC a podle nich vybírat projekty

– Je nutno posílit kapacity existujících struktur, zejména lokálních a regionálních útvarů, agentur a podobně

– Je nutno posílit základní podporu při vyhledávání a rozvoji projektů, je nutno podpořit spolupráci s navrhovateli projektů při přípravě technické dokumentace projektů (IRR, studie proveditelnosti, EIA) a to právě zapojením regionálních a lokálních útvarů

– Je nutno zabezpečit školení o CBC procedurách

– Euroregiony by měly být více zahrnuté do výběru projektů pro Phare CBC vzhledem k jejich přeshraničním strukturám a znalosti území

Pouze drtivá menšina doporučení byla odpovědnými orgány řešena!!!
1996

3. V červenci 1996 byla schválena novela zákona o veřejných zakázkách, která až do srpna 1997 znemožnila provádět výběrová řízení pro projekty financované z programu Phare CBC. Tento rozpor me-

zi českým zákonem a evropskými regulacemi byl odstraněn až 21. srpna 1997

Fond malých projektů

Této záležitosti jsme se v posledních zpravodajích věnovali velmi podrobně, proto z uvedené kapitoly zprávy o činnosti předkládáme jen několik souhrnných údajů.

Fond malých projektů byl zřízen v rámci programu Phare a podle jeho běžných regulí jsou i malé projekty financovány. Rozhodování o výběru malých projektů je však decentralizováno do euroregionů, kde byly pro tento účel jmenovány MMR ČR řídicí výbory. Představitelé Euroregionu Nisa ovšem nesouhlasí s principem dělení prostředků pro jednotlivé regiony, který byl stanoven MMR ČR. To za prioritní ukazatel určilo délku státní hranice (80 %) a teprve jako druhý pak počet obyvatel (20 %).

FMP I začal prvním kolem loni v září a v říjnu, druhé kolo proběhlo v lednu a v únoru 1998 a třetí pak v letos v měsících března a dubna. Pro ERN bylo na třístranné akci přiděleno 200 000 ECU a na dvoustranné 117 000 ECU. Ve všech třech kolech musel řídicí výbor skutečně vybírat, neboť počet žadatelů o příspěvek z FMP vždy přesáhl finanční možnosti. Současně se třetím kolem FMP I začal prvním kolem FMP II, pro který je na oba typy projektů přiděleno po 250 000 ECU.

Sekretariátem fondu je ARR s.r.o.

Řadu projektů do FMP předložil také ERN, z nich většina byla přijata a vesměs již i realizována. Další projekty jsou ERN do FMP připravovány.

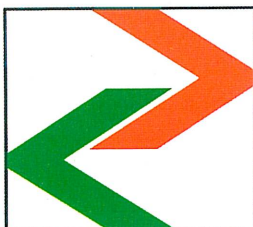
AGEG zasedal v Barceloně

AGEG (Asociace evropských hraničních regionů) existuje od roku 1971 a dnes sdružuje více než padesát euroregionů v celé Evropě. Euroregion Nisa je členem od roku 1993 a navíc je od roku 1995 zvoleným zástupcem za ČR členem prezidia sekretář ERN Ing. Jaroslav Zámečník. Prezidium se schází čtyři až pětkrát za rok. Zatím poslední se konalo 4. května v Barceloně a spolu s J. Zámečníkem se jeho jednání zúčastnil také předseda české části ERN Václav Pohl.

Prezidium se kromě jiného zabývalo budoucností evropských fondů na podporu přeshraniční spolupráce. Účastníci zasedání rovněž projednávali další činnost AGEG a shodli se pokračovat ve vydávání různých publikací o přeshraniční spolupráci a problémech, které ji provázejí a tyto poznatky předkládat příslušným vládám. V programu zasedání byla také informace o červencové konferenci

o euroregionech v Bruselu, na kterou jsou též pozváni poslanci Evropského parlamentu.

Na snímku je generální sekretář AGEG Jens Gabbe (první zleva), který se v areálu regionálního úřadu Katalánie sešel o přestávce v jednání s Václavem Pohlem (uprostřed) a Jaroslavem Zámečníkem.



STATUT EUROREGIONU NISA

Čl. I

Název, sídlo a postavení sdružení

Název: **regionální sdružení EUROREGION NISA,**
Registrace: **Okresní úřad Liberec**
Sídlo: **Liberec, nám. Dr. Edvarda Beneše č. 26 (PSČ 460 73)**
IČO: **00832227**

(1) Regionální sdružení Euroregion Nisa je dobrovolným sdružením měst, obcí a dalších právnických osob okresů Liberec, Jablonec nad Nisou, Česká Lípa, Děčín a Semily, programově a účelově zaměřeným zejména na spolupráci přesahující státní hranici s městy, obcemi a vyššími správními celky příhraničních regionů Spolkové republiky Německo a Polsko.

(2) Právní postavení české části tohoto regionálního sdružení vychází z příslušných ustanovení zák. č. 367/1990 Sb. ve znění zák. č. 410/1992 Sb. a ve znění pozdějších předpisů, občanského zákoníku a dalších právních předpisů. Z právního hlediska se jedná o zájmové sdružení právnických osob, které má postavení samostatné právnické osoby.

(3) Sdružení má koordinační a poradní funkce a s tím související pravomoce. Jeho činnost je zaměřena na vzájemnou pomoc a spolupráci obcí severních Čech, ale i měst a obcí, sousedících pohraničních regionů SRN a Republiky Polsko.

(4) Působení okresních úřadů, které nejsou přímými členy tohoto sdružení je upraveno zvláštní smlouvou, kde jsou stanovena práva a povinnosti k jejich účasti a spolupráci na aktivitách a činnostech české i mezinárodní části Euroregionu Nisa.

(5) Činností regionálního sdružení zůstává nedotčena působnost, pravomoc a odpovědnost příslušných územních orgánů státní správy a samosprávy.

Čl. II

Hlavní cíle a úkoly sdružení

(1) Sdružení a jeho orgány ve své činnosti vychází ze závěrů iniciační konference Euroregionu Nisa, která proběhla v květnu 1991 v Žitavě.

Účel, pro který se sdružení ustavuje, je:

a) koordinace v podobě doporučení a námětů hospodářského, sociálního a kulturního rozvoje tohoto regionu a jejich vzájemnost k programům, které připravují a realizují příslušné orgány příhraničních regionů v SRN a Polsku.

b) podpora rozvoje zejména v těchto oblastech činnosti:

*spolupráce v otázkách územního plánování,
zachování a zlepšování životního prostředí,
zvelebování hospodářství a růst životní úrovně,
výstavba a přizpůsobení infrastruktur přesahujících státní hranice,
spolupráce při likvidaci požárů a přírodních katastrof a spolupráce při zásobování v nouzových stavech,
spolupráce v rozvoji pohraniční turistiky a zřizování nových přechodů pro osobní a veřejnou dopravu,
kulturní výměna a péče o společné kulturní dědictví,
zlepšování možností občanských styků,
spolupráce v humanitární a sociální oblasti.*

Čl. III

Orgány české části euroregionu

(1) Orgány české části euroregionu tvoří:

a) valná hromada Euroregionu Nisa (dále jen valná hromada ERN)

b) rada Euroregionu Nisa (dále jen rada ERN)

c) sekretariát

d) pracovní skupiny



(2) Sdružení k realizaci své činnosti může vytvořit příslušné instituce a fondy, v souladu s platným právem zakládat obchodní společnosti s vlastní právní subjektivitou.

Čl. IV Územní vymezení a členství

(1) Do Euroregionu Nisa - severní Čechy mohou vstoupit města a obce, nebo jiné právnické osoby za předpokladu, že: se vstupem vysloví souhlas příslušné městské nebo obecní zastupitelstvo nebo řídící orgán právnické osoby tyto orgány současně vyjádří souhlas s obsahem statutu euroregionu tyto obce a právnické osoby náleží do území okresů Liberec, Jablonec nad Nisou, Česká Lípa, Děčín a Semily

(2) Vstup měst a obcí příp. právnických osob z jiných okresů je možný, je-li dán zájem na jejich přijetí. O přijetí rozhoduje valná hromada.

(3) Členové mohou vystoupit ze sdružení výpovědí do 30. 6. běžného roku a vstupuje v platnost k 31. 12. téhož roku. Členský vklad propadá ve prospěch sdružení. V mimořádných - zřetele hodných případech - lze vystoupit i v jiném termínu, jestliže jej odsouhlasí rada ERN.

(4) Členství lze ukončit i vyloučením, poškozuje-li člen hrubě zájmy sdružení nebo nevyrovná-li ani po dvojí písemné výzvě dlužné příspěvky. O vyloučení rozhoduje valná hromada ERN na základě návrhu rady ERN. Vylučovaný člen má právo na předchozí slyšení.

Čl. V. Práva a povinnosti členů sdružení

(1) Členové euroregionu jsou povinni v rámci dobrovolně přijatých závazků při využití zákonně stanovených kompetencí a působností spolupracovat na uskutečňování dohodnutých postupů a opatření k dosažení cílů euroregionu, stanovených v čl. 2 statutu.

(2) Členové euroregionu mají právo se podílet na výhodách, plynoucích z členství v tomto sdružení.

(3) Členové euroregionu mají právo volit orgány sdružení a vyjadřovat se k připravovaným akcím nebo programům.

(4) Členové euroregionu jsou povinni se podílet na financování činnosti euroregionu v dohodnuté výši a formě a plnit úkoly, které na sebe dobrovolně, v rámci členství v orgánech euroregionu převzal, hájit zájmy sdružení v rámci jejich působnosti v samosprávě a plánování.

Čl. VI Valná hromada

(1) Valná hromada je nejvyšším orgánem regionálního sdružení ERN.

(2) Členové valné hromady jsou zastupováni svými statutárními zástupci. V závažných případech může člen valné hromady na jednání vyslat se souhlasem předsedy rady ERN svého zplnomocněného zástupce. Zástupce má na jednání valné hromady rozhodující hlas, bez plné moci jen hlas poradní.

(3) Pravomoce valné hromady:

valná hromada prostřednictvím svých členů volí a odvolává členy rady ERN
volí členy rady Euroregionu Neisse - Nisa - Nysa a jejich náhradníky z řad členů rady ERN
projednává a schvaluje zprávy o činnosti rady ERN
schvaluje rozpočet sdružení a jeho roční vyúčtování
stanoví číselný klíč pro zastoupení měst a obcí či právnických osob v radě ERN
schvaluje základní organizační dokumenty
schvaluje základní směry činnosti české části euroregionu na příslušný kalendářní rok
může si vyhradit k projednávání další věci, které spadají do působnosti rady nebo jiných orgánů Euroregionu Nisa
schvaluje přijetí členů ERN z jiných než v čl.IV vymezených okresů

(4) Zasedání valné hromady se koná nejméně jednou ročně. Svolává ho předseda rady ERN 14 dnů předem. S pozvánkou zasílá i pořad jednání a písemné materiály.



Zasedání lze svolat na základě požadavku rady ERN nebo jedné třetiny členů valné hromady. Zasedání řídí předseda rady ERN. Valná hromada je usnášeníschopná, je-li přítomna nejméně jedna třetina členů ERN.

(5) Na zasedání valné hromady mohou být zváni členi parlamentu ČR, zástupci vlády, ministerstev a ústředních orgánů státní správy, případně jiné osoby.

Čl. VII Rada ERN

(1) Rada ERN je výkonným orgánem sdružení s všeobecnou působností, který plní úkoly valné hromady v období mezi jeho zasedáními.

(2) Počet členů rady ERN a příslušný klíč řešící obsazení rady stanoví valná hromada vždy před provedením voleb s přihlédnutím k poměrnému zastoupení členů za příslušné okresy. Členy rady mohou být i jiné subjekty, pokud tak vyplývá ze statutu organizace nebo uzavřených smluv.

(3) Volby do rady ERN jsou upraveny volebním řádem.

(4) V čele rady je předsednictvo složené z předsedy a 4 místopředsedů. Předsednictvo je voleno členy rady s přihlédnutím k poměrnému zastoupení za příslušné okresy. Funkční období členů rady ERN je dvouleté. Funkční období předsednictva je shodné s funkčním obdobím rady ERN.

(5) Předseda rady ERN je statutárním zástupcem ERN.

(6) Členové rady ERN jsou voleni za členy rady Euroregionu Neisse-Nisa-Nysa v Žitavě nebo jejich náhradníky. Náhradník, který je povolán k jednání v těchto orgánech, má stejná práva a povinnosti jako řádně zvolený člen rady Euroregionu Neisse-Nisa-Nysa.

Rada ERN v rámci své působnosti zejména:

připravuje, projednává a předkládá příslušné koncepční, personální a jiné materiály pro jednání valné hromady
zřizuje a ruší pracovní skupiny
zastupuje sdružení při jednání s vládními a nevládními orgány a organizacemi
rozhoduje o obchodních a právních záležitostech
zajišťuje výkon usnesení ze zasedání valné hromady
rozhoduje o umístění orgánů a institucí české části ERN
stanoví počet pracovníků sekretariátů a řeší a schvaluje jejich pracovní - právní záležitosti
rozhoduje o zřizování obchodních a jiných společností a jmenuje jejich statutární orgány a dále o vstupu do obchodních společností zřizovaných jinými právními osobami
rozhoduje o přijetí nových členů regionálního sdružení ERN tímto statutem vymezených okresů
schvaluje zřízení fondů sdružení, použití jeho finančních prostředků, poskytnutí finančních prostředků na projekty, které jsou v souladu s proklamovanými cíli a zásadami ERN

(7) Pravidelná zasedání se konají nejméně jednou za čtvrtletí a svolává je předseda ERN, který jejich jednání řídí. Z jednání rady ERN se pořizuje protokol podepsaný předsedou ERN.

Jednání se řídí půlročním plánem práce. Jednání rady se zúčastňuje sekretář ERN a přizvaní poslanci parlamentu ČR a to s hlasem poradním a dále zástupci ministerstev ČR a jiní přizvaní hosté. Předsednictvo rady ERN se schází podle potřeby.

(8) Rada ERN zůstává ve své činnosti i po skončení funkčního působení do doby zvolení nové rady ERN.

Čl. VIII Pracovní skupiny a sekretariát

(1) Rada ERN vytváří pro příslušné úseky činnosti euroregionu pracovní skupiny, které mohou být složeny ze zástupců členů ERN, případně dalších odborníků mimo rámec členů české části ERN.

(2) Zřizují se zejména skupiny pro řešení stálých problémů souvisejících s přípravou a realizací úkolů Euroregionu Nisa. Struktura skupin je uvedena v příloze statutu.

(3) Činnost jednotlivých pracovních skupin je řízena a koordinována radou ERN.

(4) Funkční období není časově ohraničeno. Složení skupin může být z hlediska zájmů okresů paritní.



(5) Rada ERN zřizuje sekretariát, který plní především administrativní úkoly, spojené s činností orgánů české části ERN, zajišťuje tiskovou informační službu, pokladní a účetní službu, statistiku a další úkoly související s činností právnické osoby.

(6) Počet pracovníků sekretariátu určuje rada se zřetelem na rozsah pracovních úkolů, které sekretariát plní. V čele sekretariátu je sekretář, který je i členem sekretariátu ERN v Žitavě. Pracovní poměr se řídí zákoníkem práce a dalšími pracovně-právními předpisy, platové podmínky zákonem o mzdě.

(7) Obsazení funkce sekretáře schvaluje rada ERN.

Čl. IX

Financování činnosti sdružení a závazky

(1) Činnost orgánů české části Euroregionu Nisa bude financována z finančních prostředků, které tvoří

a) roční příspěvky jednotlivých členů ERN. Výši určí pro každý rok valná hromada, která může rozhodnout i o zvláštních příspěvcích v mimořádných případech

b) podpůrných prostředků a darů podporovatelů ERN

c) výnosů z hospodaření sdružení

d) sdružené finanční prostředky

(2) Výše příspěvků se řídí podle počtu obyvatel na základě údajů okresních statistických úřadů. O výši a splatnosti rozhoduje valná hromada.

(3) Členové sdružení se podílí na výnosu majetku podle procentuálního podílu vkladů na celkovém majetku sdružení.

(4) Členové sdružení ručí za závazky sdružení jen do výše svých vkladů.

(5) Příspěvky kryjí především nutné organizační náklady, náklady činnosti orgánů a sekretariátu a jiná vydání. To zahrnuje také relativní podíl nákladů, týkající se aktivit a činnosti orgánů mezinárodní části Euroregionu Nisa.

Čl. X

Zánik sdružení

(1) Sdružení zaniká dohodou jeho členů. Pro platnost této dohody musí hlasovat 3/5 většina všech jeho členů a to samostatným referendem.

(2) Činnost sdružení ukončí valná hromada, která rozhodne o způsobu likvidace majetku sdružení a vyrovnání závazků, schválí likvidátory.

(3) Výnosy likvidace a zbylý majetek se rozdělí stejným dílem mezi členy ERN, který jej mohou použít na obecně prospěšné účely.

Čl. XI

Závěrečná ustanovení

(1) Statut může být doplněn či změněn na základě návrhů jeho členů a to formou číslovaných písemných dodatků.

(2) O změně statutu rozhoduje nadpoloviční většina přítomných členů valné hromady, nejméně však jedna třetina všech členů ERN.

(3) Tento statut nabývá své platnosti a účinnosti dnem 25.4.1997. Současně se ruší statut Euroregionu Nisa, schválený 8. 3. 1995.

V Liberci 25.4.1997
STATUT EUROREGIONU NISA



Práce s veřejností

Do roku 1996 bylo vydáno 11 čísel informativního časopisu ERN, která se kompletně vyráběla v kanceláři ERN. Po krátkém přerušení této činnosti bylo v roce 1997 vydávání časopisu obnoveno, když na zpracování textů byli najmuti externí redaktori a časopis byl vytištěn v tiskárně. Bulletin, určené pro vnitřní potřebu ERN, byly distribuovány všem jeho členům.

Kromě tohoto způsobu šíření informací byly příležitostně vydávány tiskové zprávy pro sdělovací prostředky, jak celostátní, tak zejména regionální. Dále byly různé informace, vesměs na vyžádání sdělovacích prostředků, poskytovány v kanceláři ERN formou rozhovoru, případně i písemně.

Z uvedeného je zřejmé, že v práci s veřejností, tedy v šíření informací o ERN, jsou značné rezervy, proto jsou připraveny další formy propagace posílání Euroregionu Nisa jak ve veřejnosti, tak i mezi samotnými členy ERN.

Návrh činnosti

Pro rok 1998 a dále vychází návrh činnosti z memoranda, přijatého v roce 1996 na konferenci k 5. výročí založení ERN, ve kterém byly stanoveny cíle pro dalších pět let. Návrh činnosti je obsáhlým souborem konkrétních úkolů v jednotlivých oblastech přeshraničního hospodářského i společenského života. Vychází z předpokladů možné spolupráce a současně odpovídá na některé otázky, vyplývající z posuzování smyslu a posílání celého euroregionu.

Úloha Euroregionu Nisa je z tohoto hlediska dána tím, že je to dobrovolné sdružení, které nemá žádné pravomoce, výjma pravomocí, které v souladu se statutem sdružení vyplývají z jeho koordinační a poradní funkce. K realizaci cílů, obsažených v návrhu činnosti, tak může přispět náměty, doporučeními a zejména koordinací činnosti příslušných institucí.

Úloha Agentury regionálního rozvoje Nisa s.r.o. vzroste v souvislosti s vytvořením vyšších územně správních celků. Předpokládá se, že tyto rozvojové agentury budou z 80 procent pracovat na základě financování a společenské objednávky z regionu a ze 20 procent na základě zadání od státu. Kromě jiného se také předpokládá jejich spoluúčast na přípravě a realizaci regionálních programů v rámci Phare a při budoucím využívání strukturálních fondů EU v ČR.

Příprava na strukturální fondy EU se stává aktuální v souvislosti s předpokládaným přijetím také České republiky do Evropské unie. Zpráva o činnosti objasňuje smysl strukturálních fondů jak v celé EU, tak i jejich přínos pro ČR.

Vedení ERN bude usilovat, aby MMR ČR a EK ve výběru dalších mikroregionů pokračovaly a aby jedním z nich bylo také Liberecko. Kromě jiného i proto, že činnosti charakteristické pro strukturální fondy byly v rámci ERN uplatňovány již od roku 1995 v podobě metodiky schvalování projektů radou ERN. V přípravě na strukturální fondy je nutné pečlivě promyslet

úlohu kanceláře ERN a ARR tak, aby i tyto instituce mohly v budoucnu žádat ze strukturálních fondů dotaci na realizaci projektů. V souladu s tím je rovněž nutné usilovně zpracovávat operativní program regionu, tedy dokument ke strategii regionálního rozvoje, což je základní podmínkou pro získání dotace.

Hospodaření Euroregionu Nisa

V celkových částkách bylo v roce 1997 hospodaření Euroregionu Nisa následující:

Příjmy	2 339.632,45 Kč
Výdaje	2 191.114,95 Kč
Přebytek	148.517,50 Kč

Podstatnou část příjmů tvořily členské příspěvky, a to 1 510.875 Kč. Dalšími příjmy byly zejména účelové dotace.

V minulosti byly příjmy, tvořené téměř výhradně členskými příspěvky, využívány vesměs na chod kanceláře ERN. Loni však již největší výdajovou položku tvořily náklady na jednotlivé projekty, a to 818.330 Kč. Náklady na chod kanceláře ERN byly přeneseny do konkrétních projektů, čímž se zvýšila průhlednost těchto výdajů.

Poprvé od roku 1994 bylo v hospodaření dosaženo přebytku. Schodek v minulých letech byl hrazen z rezervního fondu.

Snahou je hledat další zdroje na vyvážení nabídky služeb kanceláře ERN, nejlépe prostřednictvím projektů do FMP.

Návrh rozpočtu Euroregionu Nisa 1998

V roce 1998 se navrhuje vyrovnaný rozpočet, tedy že jak příjmy, tak i výdaje budou ve výši 5 160.000 Kč.

Ve srovnání s minulým rokem je navrhovaná částka výrazně vyšší, ale to proto, že v rozpočtu musí být zakotveny dotace na konkrétní projekty ERN, a to ve stejné výši v příjmové i ve výdajové části. Bez těchto částek by rozpočet na rok 1998 byl zhruba ve stejné výši jako v roce minulém.

V návrhu rozpočtu, který je přílohou zprávy o činnosti, jsou podrobně uvedeny jak příjmové, tak zejména výdajové položky.

V diskusi pak byla z podnětu přednosti OkÚ Liberec RNDr. Pavla Pavlíka doplněna výdajová část o položku na úhradu účasti ERN na letošním ročníku výstavy NISAINVEST.

V Katovicích společně

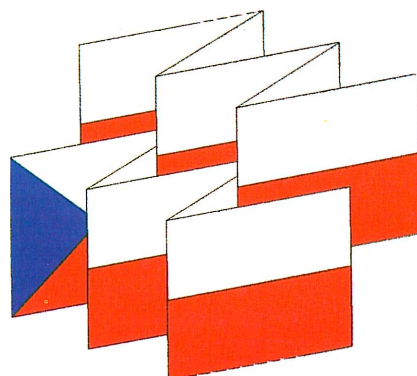


stavení a setkání v prostorách konzulátu a zejména v Domě hornoslezského centra kultury.

Za oblast Euroregionu Nisa se ve společné expozici představily okresy Liberec a Jablonec nad Nisou a také česká část ERN. Na ploše 20 metrů čtverečných byla prezentována zejména spolupráce v příhraničí trojzemí Německa, Polska a České republiky. Oba zúčastněné okresy se představily zejména z hlediska přípravy na SKI 2003. Celkové náklady společné účasti činily 65 000 korun, z toho oba okresní úřady získaly po 20 000 Kč dotaci z České centrály cestovního ruchu.

Na snímku je Jana Holancová z referátu kultury OkÚ Jablonec n. N. s ředitelem ARR s. r. o. Robertem Korsetlem ve stánku naší účasti.

Dny České republiky v Polsku, o kterých jsme přinesli informaci již v minulém zpravodaji, se tradičně uskutečnily v Katovicích, letos ve dnech 23. - 25. dubna. Akci organizuje generální konzul ČR v Katovicích. Záměrem, vedle prezentace příhraničních oblastí ČR sousedících s Polskem, je také inspirovat obě strany k navázání nových kontaktů v hospodářské, společenské, kulturní a dalších oblastech. Paralelně s touto akcí se konala řada kulturních před-



Usnesení valné hromady ERN

Valná hromada Euroregionu Nisa na
rádném zasedání ze dne 17. dubna 1998

SCHVALUJE

- 1) zprávu o činnosti ERN za rok 1997
- 2) zprávu o hospodaření ERN
za rok 1997
- 3) návrh rozpočtu ERN na rok 1998
s doplněním bodu 2.5.6. – projekty
FMP o akci „účast ERN na výstavě
Nisainvest 1998“
- 4) návrh činnosti ERN na rok 1998

UKLÁDÁ

- 1) provést revizi hospodaření revizní
komisí ERN
- 2) členům ERN uhradit členské
příspěvky ve výši 2,- Kč
na 1 obyvatele, to je minimálně
500,- Kč do 30. června 1998
- 3) radě ERN zabývat se zvýšením
účasti členů ERN na všech jednáních
výborů a pracovních skupin

DOPORUČUJE

- 1) radě ERN určit priority pro výběr
projektů FMP
- 2) radě ERN zabývat se možností
personálního posílení kanceláře ERN

Lesáci se chystají k Baltu

Členové pracovní skupiny ERN – lesy, se na prvé letošní schůzce sešli poslední březnový den v objektu CHKO Jizerské hory. Obsáhlý program jen dokumentoval, že tato skupina patří k neaktivnějším a svědčí o tom i splnění jednoho z úkolů, které si loni vytkli. Je to „Zpráva o lesích v Euroregionu Nisa“ a jak J. Herrmann své kolegy informoval, dokument je prakticky dokončen, když zbývá zkoordinovat pojmy na jednotnou úroveň. Zpráva bude nákladem 600 kusů (po 200 kusech v německé, české a polské verzi) vydána nejpozději do 30. června letošního roku.

Pracovní skupina vítá navázání vztahů lesnických učilišť v Löbau a v Hejnicích a podporuje snahu zapojit do spolupráce také lesnickou školu v Milsku. Kromě vzájemných návštěv připraví vedení všech tří škol též soutěže svých žáků.

Prostřednictvím ministerstva zahraničí je připravena exkurze k Baltu, tedy do Euroregionu Jantar (Polsko, Litva, Švédsko, Rusko) s cílem výměny poznatků lesníků z hor s lesníky z přímořských oblastí a předat představitelům Euroregionu Jantar zkušenosti z práce mezinárodní pracovní skupiny ERN lesy. Exkurze, za účasti po třech zástupcích z Německa a z České republiky, se měla uskutečnit již v dubnu, ale vzhledem ke komplikacím na polské straně byla odložena.

Několikadenní seminář o stavu lesů v polské části ERN připravují polští lesáci na letošní říjen. V průběhu semináře se bude hovořit o revitalizaci lesů v západních

Sudotech, o ohrožení lesů v historii a dnes, o degradaci lesní půdy, o hydrologických změnách a vodním hospodářství v horách, o lesním inženýrství v horském hospodářství a o ochraně genové banky.

Účastníci schůzky se dohodli na zpracování seznamu lesních organizací ve všech třech částech ERN.

Na jednání bylo také konstatováno, že do programu Phare CBC je projekt „Obnova lesů v Jizerských horách“ již po konzultacích a připraven k projednání v Bruselu. Další projekt na české straně, „Lužické hory – regenerace lesních porostů“, se připravuje. V Polsku se již realizuje projekt na zalesnění 98 hektarů neplodné zemědělské půdy a v Německu s podporou programu Interreg II probíhá naplňování projektu na sanaci a vápnění lesa, včetně vápnění lesních cest.

Pracovní skupina vzala na vědomí žádost české strany o povolení sběru semen břízy kavkazské na polském území. Další informace se týkala výstavby o lesích (psali jsme o ni v závěru minulého roku), která je v současné době v Bautzen, poté bude v Zittau a začátkem června v Bruselu u příležitosti prezentace německopolských euroregionů. Požadavky na další umístění přijímá J. Herrmann.

Statistici dokončují ročenku ERN

K neaktivnějším patří také pracovní skupina ERN – statistika. Na schůzce dne 12. dubna na sekretariátu ERN v Žitavě vzali členové skupiny na vědomí vydání informační publikace Jablonec n.N. - Bautzen - Zgorzelec, která již vyšla v české verzi. Polská verze je v tisku a bezprostředně poté bude tištěna verze německá. Příští, v pořadí již čtvrtá obdobná publikace bude zahrnovat srovnání měst Löbau - Lublaň - Varnsdorf a je snaha vydat ji na podzim letošního roku.

Hlavním bodem jednání byla chystaná ročenka Euroregionu Nisa. Účastníci jednání se informovali o tom, co která strana již dodala, schválili formát, počet výtisků a potvrdili dřívější dohody o financování a také o tom, že ročenku vytiskne polská strana. Všichni vyjádřili snahu práce na ročence urychlit tak, aby ji bylo možné předat v červnu v Bruselu

u příležitosti hodnocení činnosti euroregionů. Na návrh Ing. L. Knapa, vedoucího oddělení Českého statistického úřadu v Liberci, budou do ročenky zařazeny také údaje o některých městech v ERN.

EUREGIO 98 v Liberci

Ve sportovní hale v Turnově se 9. dubna uskutečnilo jednání pracovní skupiny sport. V úvodu převzali členové skupiny vytištěný sportovní kalendář Euroregionu Nisa na letošní rok, vydaný v české a německé verzi. Letos v červnu v Bruselu bude kalendář využit také k propagaci ERN. Vzhledem k problémům se shromažďováním podkladů k tomuto kalendáři, zazněl návrh prezentovat nadále sportovní akce formou národních bulletinů, nejlépe čtvrtletně. Návrh budou členové skupiny zvažovat.

Olympiáda mládeže Euroregionu Nisa EUREGIO 98, se po roční přestávce uskuteční v Liberci, a to ve dnech 11.-13. září. Organizátoři posoudí návrh na změnu věkových kategorií dětí pro lehkou atletiku. Připraveny jsou předběžné propozice, definitivní budou zpracovány do začátku června.

Do konečného výběru pro vyhodnocení nejlepšího sportovce roku 1997 zatím schází návrh německé strany. Za českou stranu byl navržen Lukáš Přimda z TU Liberec, reprezentující v orientačním závodě. V kategorii pořadatel byl ve stejném sportu navržen klub SAXBO Chrástava. Polská strana navrhla lyžařku Cholarwu Magorzata a lyžaře Piotra Kalisze a do kategorie pořadatel oddíl DUATHLON Lublaň-Nowogrodec.

Diplomy Euroregionu Nisa bude dotováno v každé části ERN deset hlavních třístranných akcí. Česká a polská strana již výběr uskutečnila, německá tak učiní do příštího jednání skupiny. Ze všech pak bude vyhodnocena nejlepší a její organizátoři převezmou sportovní pohár ERN za rok 1998.

Bylo rozhodnuto zpracovat datovou bázi sportovních svazů a klubu Euroregionu Nisa, proto na příští jednání přinesou zástupci všech tří stran potřebné podklady.

Polská strana navrhla vydat propagační prospekt nejdůležitějších mezinárodních sportovních a turistických akcí, a to v podobě skládačky formátu A4.

České euroregiony společně

V Mostě, na hradě Hněvín, se 24. března uskutečnilo z iniciativy ERN první společné setkání českých částí euroregionů Nisa, Krušnohoří, Šumava, Labe a Egrensis. Účastníci přijali společné prohlášení, ve kterém uvádějí, že se budou pravidelně čtvrtletně scházet střídavě v jednotlivých euroregionech a na jednáních projednávat společné aktivity s cílem vzájemné koordinace, a že na zasedání budou zvat představitele ministerstev pro

místní rozvoj a zahraničních věcí a zástupce delegatury Evropské komise v ČR. Z tohoto prvního zasedání také odeslali dopis ministru J. Černému se žádostí o setkání s cílem přiblížit mu problematiku euroregionů.

Na snímku záběr
ze zasedání.



Pojede Jugendorchestr do Bruselu?

Pracovní skupina pro kulturu, mládež a mamky ERN, působící zatím jen v české části, jednala 12. března. V úvodu se členové skupiny zabývali stavem zpracování připravované publikace Kulturní průvodce. Protože autorské rukopisy byly v té době téměř hotové, bylo uloženo provést do konce března korekturu a bylo také uzavřeno výběrové řízení na nakladatelství, které vyhrála anglická firma a které měl být do konce dubna předán kompletní materiál.

Hovořilo se také o kulturním kalendáři, který sice již vyšel, ale vzhledem k termínu uzávěrky je v něm právě z české části poměrně málo. Situaci by měl zlepšit návrh, aby se kalendář vydával čtvrtletně, nebo hledat jinou formu.

Soubor Jugendorchestr provázejí jisté problémy, které se řeší jednáními s německou stranou. Jejich výsledek zřejmě ovlivní to, zda se soubor představí v červnu v Bruselu v rámci prezentace euroregionů.

V závěru jednání vyslechli členové skupiny řadu informací o připravovaných kulturních akcích.

Vysokoškoláci samostatně

Středisko pro koordinaci výzkumu na vysokých školách v Euroregionu Nisa zatím charakter pracovní skupiny nemá, přesto je ve své činnosti mnohem aktivnější, než některé skupiny. Potvrdilo to i zasedání mluvčích vědeckého konsilia Střediska, kteří se sešli 28. března v Liberci. Z obsáhlého programu jednání vyjímáme:

- Zřízením překladatelské skupiny byla potvrzena německá strana.
- Soutěž na logo Střediska byla vypsána pro pracovníky a studenty vysokých škol ERN.
- Obohacením činnosti Střediska je zřízení již dvanácté odborné sekce, a to Medicína a zdravotnictví. Za českou stranu je jejím členem MUDr. Jan Nedvídek.
- Zástupce TU Liberec informoval o sympoziu „Interkulturní výchova a vzdělávání“, které se ve dnech 8.-9. září uskuteční v Liberci.
- Účastníci zasedání uložili dvěma svým členům učinit průzkum o možnosti ustavit pracovní podskupinu Věda. Vysokoškoláci tak vyjadřují zájem působit samostatně alespoň v rámci pracovní skupiny Kultura, mládež.

Minieuroregion Mandava - Správa

Formu skládáčky má Kulturní, sportovní a společenský kalendář pro minieuroregion Mandava - Správa. Na české straně zahrnuje Dolní Podluží, Jiřetín pod Jedlovou, Rumburk, Šluknov a Varnsdorf, na německé straně pak Ebersbach, Grossschönau, Neugersdorf, Seifhennersdorf, Sohland, Taubenheim, Vehrdsdorf a Waltersdorf. Kalendář na období duben až červen 1998 přináší přehled desítek nejrůznějších akcí, ze kterých si obyvatelé tohoto minieuroregionu mohou vybrat.

Vedle sebe, ale spolu

je název jednoho z vybraných projektů

Schválené projekty ve druhém kole FMP

Na doporučení hodnotitelské komise a řídicího výboru Fondu malých projektů schválila rada české části Euroregionu Nisa pro II. kolo FMP následující z přihlášených projektů:

Název projektu

žadatel

Dvoustranné:

Atletické závody mládeže v Hoyerswerde
Euroliga a mezinárodní utkání v kolové
Velká cena Pharming-XI.roč. Tour de Femini
Sborové setkání
Lišenská pochody Českým rájem
Euroliga 98 v kolové
Loupežnická pěšina pěšky i na kole
Sousedé k sobě nacházejí cestu II.
Českoněmecké odpoledne při dechovce
Českoněmecká studentská spolupráce
8. Hasičská pout' v Novém Oldřichově
Děti dětem
130. výročí založení SHD Mikulášovice
Sportovní tábor judo
Spolupráce odborných škol
Spolupráce orgánů st. správy a samosprávy
Rozvoj spolupráce
Poznávání H. Lužice, Krkonoš, Podkrkonoší
Výstava

AC Slovan Liberec - atletický klub
TJ Lokomotiva Liberec
TJ Krásná Lípá - odd. cyklistiky
Klub přátel DPS Vrabčáci Jablonec n.N.
KČT TJ Sokol Lišný
TJ Spartak Chrastava - odd. sálové cykl.
KČT Mníšek u Liberce
Spol. příznivců školy Slunce Česká Lípá
Dům kultury Rumburk
Gymnázium Rumburk
SDH ČMS Nový Oldřichov
ZŠ Lesní ul. Liberec
SHD Mikulášovice
JUDOKLUB Rumburk
ISŠ Liberec
Město Jablonné v Podj.
Město Nový Bor
SRP Gymnázium Semily
Severových. region. sdružení Smržovka

Třístranné:

Mezinárodní lyžařské závody ERN 98
5. mez. mládežnický sportovní festival
Oslava trojmezí - Hrádek n.N.- 1998
CBC Cup
Mez. tenisové tréninkové střed. mládeže
Mez. vystoupení amatérských souborů
Spolupráce KČT Kr.Lípá, Neustadt, Lubaň
Propojení sociální práce v Euroregionu Nisa
AGES - podpora činnosti ERN
Trilaterální manažerský kurz ERN
Německo-polsko-české sympozium v Görlitz
Jazykový trénink ERN
ERNIS - Euroregionální informační systém
Statistická ročenka ERN

TJ LIAZ - lyžařský oddíl Jablonec n.N.
OVV ČSTV Jablonec n.N.
Město Hrádek n. N.
Nadace Omega Liberec
SK Tenis Hrádek n.N.
SOŠ elektrotech. a strojní Varnsdorf
KČT Krásná Lípá
Nadace EURONISA Liberec
Regionální sdružení ERN
Okresní hospodářská komora Liberec
Nemocnice Liberec
Regionální sdružení ERN
Regionální sdružení ERN
Regionální sdružení ERN

Předpokládané náklady na realizaci uvedených projektů činí celkem téměř 120 tisíc ECU. V souladu s pravidly Fondu malých projektů získají žadatelé příspěvek z prostředků Phare v celkové výši téměř 88 tisíc ECU.

V ERN také Mírová a Mníšek

Ze seznamu členů české části Euroregionu Nisa, který jsme přinesli v minulém Zpravodaji, nám vypadly dvě obce. Jsou to Mírová p. Kozákovem a Mníšek. Představitelům i občanům obou obcí se za nedopatření omlouváme.

v rámci Fondu malých projektů, organizovaný obcí Višňová. Zahnoval řadu společných akcí na území všech tří částí Euroregionu Nisa a vyvrcholil 12. dubna Velikonočním pochodem. V ten den prošlo mimořádně otevřeným hraničním přechodem Andělka asi 670 lidí. Projektu, financovanému z FMP, věnují organizátoři značnou propagaci. Výsledkem je rozšíření poznání obyvatel všech tří příhraničních území o svých sousedech za „hraniční čarou“ a jejich postupné sblížení.

Šance pro regionální televize

Ve dnech 22. - 25. října 1998 se v Görlitz uskuteční soutěž o televizní cenu euro-

regionů, GRAND PRIX LOKAL. Soutěž je určena především pro lokální vysíláče a má přispět k další jejich profesionalizaci programové tvorby. Soutěžní příspěvky se mají především zabývat zprostředkováním informací o sousedech a vypsány jsou kategorie Reportáž a charakteristika, Dokumentace, Magazín a zábava, Moderace a tvorba a Animace. Uzávěrka k přihlášení příspěvku je 1. září 1998. Přihlášené vysíláče zařadí ve dnech 1. - 10. října do svých programů podané příspěvky, takže na výběru nejlepšího příspěvku se budou moci podílet také posluchači. Soutěž proběhne v rámci mezinárodního sympozia na téma Místní televize v Čechách, Fránsku, Sasku a Slezsku.



Jak rozvíjíte přeshraniční spolupráci v rámci ERN?

V anketě, započaté v minulém Zpravodaji, pokračujeme stejnou otázkou, na kterou dnes odpovídají:

Ing. Václava Kodejšová
starostka města Semily

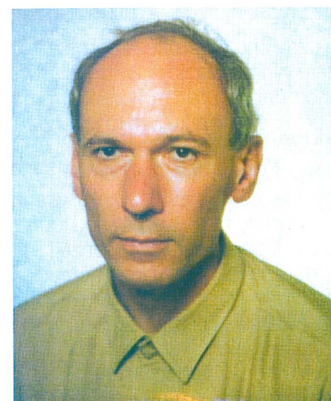


„Již při vzniku Euroregionu Nisa navázalo město Semily spolupráci s městem Weisswasser. Ve výstavních síních měst a v semilském městském muzeu byly uspořádány výstavy, které seznámily veřejnost s přírodními krásami obou oblastí a s jejich historií. Při té příležitosti bylo uspořádáno několik kulturních akcí, na kterých vystupoval také semilský dětský pěvecký sbor Jizerka. Představitelé partnerského města si tento sbor oblíbili natolik, že pozvali děti na vánoční koncert do Weisswasseru a dnes už pořádá sbor Jizerka tyto koncerty pravidelně. Navíc pak vystupuje i v okolních obcích a ve městě Nieske.“

Studenti gymnázia v Semilech již po několik let udržují vzájemné vztahy se studenty z Weisswasseru. O letních prázdninách jezdí naši studenti do Německa a studenti z Weisswasseru pak o jarních prázdninách pod vedením našich instruktorů lyžují v Krkonoších. Tyto kontakty inspirují mladé lidi k intenzivnější výuce německého jazyka. Uskutečnilo se i několik výstav fotografií a výtvarných prací studentů obou měst. Učitelé německého jazyka se po dva roky zúčastnili kurzů německého jazyka v Oybinu, kde vznikla celá řada osobních přátelství, přetrvávajících i po skončení kurzů.

V současné době obnovujeme kontakty s Lužickými Srby, kde bychom chtěli využít folklórního souboru k většímu seznámení obyvatel našeho města s touto starodávnou kulturou.“

Ing. Karel Jeřábek
starosta města Nové Město pod Smrkem



„První kontakty se sousedním lázeňským městem Swieradow Zdrój byly zahájeny v roce 1992, za působení mého předchůdce JUDr. Nováka. Zpočátku to bylo setkávání představitelů obou měst na státní hranici, později pak příležitostně, vesměs jednodenní otevírání hranice. V rámci rozvíjejících se vzájemných vztahů, se uskutečňovala fotbalová utkání mládeže.“

Koncem května 1997 byl po několika odkladech konečně otevřen trvalý hraniční přechod. Přestože naše vzájemné přeshraniční vztahy nemají dosud oficiální rámec, zavítalo loni na podzim do Nového Města p. Sm. šest dětských souborů. V rámci celopolského festivalu „Muzika dawna“ se kulturní představení uskutečnila i v našem městě. Iniciátorem akce byla polská strana.

Další společnou akcí byl počátkem dubna 1998 mezinárodní turnaj v šachu dospělých a mládeže, uskutečněný ve Swieradowě. Z naší strany se zúčastnilo družstvo dospělých, posílené hráči z Liberce, a dále pak malá skupina dětí. Naše účast byla vřele přijata a hned byly dohodnuty další společné akce. Klub českých turistů v Novém Městě navázal spolupráci se Swieradowskými a ti do českého klubu vstoupili. Na podzim letošního roku se chystáme poprvé aktivně zúčastnit sportovních her pracovníků městských úřadů, které uspořádá městečko Gmina Kwisa.“

Marie Matušková
starostka obce Višňová



„Obec Višňová přiléhá v celé délce k polské hranici. Neprůchodnost a nehybnost je nezdravý stav, proto se snažíme otevřít hraniční přechod v lokalitě osady Andělka. Bylo by to logické, neboť nedaleko leží obec Dziadoszyn a v Německu pak městečko Ostritz, se kterými už třetí rok spolupracujeme. Název našeho sdružení, „Vedle sebe, ale spolu“, je výstižný.“

K německé hranici, na níž leží Ostritz, je to od Andělky přesně čtyři tisíce metrů, což jsme loni zjistili při odměřování stometrových úseků pro běžec-kou štafetu. Zvědavost jak se žije za hranicí a touha po novém poznání, přivádí každý rok na trasu štafety stovky lidí. Letos se uskuteční 30. května a v Andělce pak odpoledne budeme podle tříhodinového scénáře svědky Mušketýrské války, ve které bude účinkovat na dvě stovky herců. Máme za sebou také úspěšný Velikonoční pochod, při kterém využilo jednorázového otevření hraničního přechodu 670 osob. Společně také pořádáme tak zvaný EUROVANDER, putování Evropou přes tři země. Tentokrát je připraven na 6. června a vyvrcholí tombolou u polské vodní přehrady Wítka.

Sít koncertů pod názvem „Hudba nezná hranic“ je rozprostřena do všech tří zemí, ale těžiště je v St. Marienthalu, části města Ostritz. V kostele ženskému kláštera, založeného roku 1234 českou královnou Kunhutou, jsou koncerty zřejmě nejpůsobivější. Problém však je se tam dostat, neboť nemůžeme stále žádat o jednorázové otevření přechodu a službě na hranici pak platit stravné. Takže vzdálenost pouhých čtyř kilometrů, což lze snadno ujet pěšky, se musí řešit jízdou autem po trase dlouhé 70 kilometrů a přes dvě hranice, což většinu lidí odradí.

Je pochopitelné, že aktivity přeshraniční spolupráce nějaké peníze z obecní pokladny odčerpávají, takže jsem často byla neklidná z toho, že například o koncerty se zajímá jen určitá skupina obyvatel, jiná o turistiku, ale některého občana nezajímá nic. Jakmile se nám však podařilo na konkrétní akce získat dotaci z Fondu malých projektů, přineslo mi to uklidnění. Lidé, mající touhu cestovat, či radost z kultury a vzájemného poznání, mají šanci. Nehybní lenoši tak nemohou naříkat, že je to i na jejich účet.“

Euroregion Nisa

Informační zpravodaj české části ERN
Náklad: 1000 výtisků

Adresa: Euroregion Nisa

U jezu 2, 46601 Liberec

tel./fax: 048/5226 273

Redakční rada: Jaroslav Zámečník

Robert Korselt

Miroslav Ulmann

Rediguje: Jaroslav Sedlák

Sazba a graf. úprava:

Jana Havlíková, Kalendář Liberecka

Task: Geoprint Liberec

Povoleno OkÚ Liberec pod č. 055/98

Phare Tento projekt je financován z programu EU Phare CBC Fond malých projektů

